



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

2023/C 193/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10941 – ENI / SONATRACH / EQUINOR / IN SALAH JV) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Tanács**

2023/C 193/02	A Tanács határozata (2023. május 30.) az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa egy luxemburgi tagjának és póttagjának kinevezéséről .....	2
---------------	--	---

**Európai Bizottság**

2023/C 193/03	Euroátváltási árfolyamok – 2023. május 31. ....	4
---------------	---	---

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

**EFTA Felügyeleti Hatóság**

2023/C 193/04	Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye az állami támogatások visszafizettetése esetén 2023. február 1-jétől az EFTA-államokban alkalmazandó kamatlábokról és referencia-/ leszámítolási kamatlábokról (Közzétéve az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának VII. részében meghatározott referencia-kamatlábra és leszámítolási kamatlábba vonatkozó szabályoknak és az EFTA Felügyeleti Hatóság 2004. július 14-i 195/04/COL határozata 10. cikkének megfélemlően) .....	5
---------------	--	---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

2023/C 193/05	Állami támogatás – Engedélyező határozat .....	6
---------------	--	---

---

V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

2023/C 193/06	ÉRTESÍTÉS A SZEMÉLYZETI SZABÁLYZAT 29. CIKKÉNEK (2) BEKEZDÉSE ALAPJÁN – Pályázati felhívás főigazgató-helyettesi állás betöltésére (AD 15-ös besorolás) az Éghajlatpolitikai Főigazgatóságon (DG CLIMA) – COM/2023/10434 .....	7
---------------	--	---

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

2023/C 193/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.11101 – CEPSA / BOH / BWT) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	8
---------------	---	---

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

### Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10941 – ENI / SONATRACH / EQUINOR / IN SALAH JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 193/01)

2022. december 2-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10941 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## TANÁCS

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2023. május 30.)

**az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa egy luxemburgi tagjának és póttagjának kinevezéséről**

(2023/C 193/02)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

Tekintettel az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) létrehozásáról és a 2062/94/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2019. január 16-i (EU) 2019/126 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 4. cikkére.

tekintettel a tagállamok kormányai, valamint a munkavállalói és munkáltatói szervezetek által a Tanácsnak benyújtott jelöltlistákra,

tekintettel a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság tagjainak és póttagjainak listáira,

mivel:

- (1) A Tanács a 2023. március 28-i határozatával <sup>(2)</sup> kinevezte az EU-OSHA igazgatótanácsának tagjait és póttagjait a 2023. április 1-jétől 2027. március 31-ig tartó időszakra.
- (2) Az ESZSZ munkáltatói szervezet további javaslatokat nyújtott be két, Luxemburg által betöltendő helyre,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A Tanács a 2027. március 31-én végződő időszakra a következő személyeket nevezi ki az EU-OSHA igazgatótanácsának tagjává és póttagjává:

<sup>(1)</sup> HL L 30., 2019.1.31., 58. o.<sup>(2)</sup> A Tanács határozata (2023. március 28.) az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak kinevezéséről (HL C 116., 2023.3.31., 19. o.).

## II. MUNKAVÁLLALÓI SZERVEZETEK KÉPVISELŐI

Tagállam	Tagok	Póttagok
Luxemburg	Hernani GOMES	Christophe KNEBELER

*2. cikk*

A Tanács a még nem jelölt tagokat és póttagokat egy későbbi időpontban nevezi ki.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 30-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
P. KULLGREN

---

# EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2023. május 31.

(2023/C 193/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,0683	CAD	Kanadai dollár	1,4582
JPY	Japán yen	149,13	HKD	Hongkongi dollár	8,3696
DKK	Dán korona	7,4480	NZD	Új-zélandi dollár	1,7793
GBP	Angol font	0,86405	SGD	Szingapúri dollár	1,4467
SEK	Svéd korona	11,6278	KRW	Dél-Koreai won	1 416,29
CHF	Svájci frank	0,9724	ZAR	Dél-Afrikai rand	21,1353
ISK	Izlandi korona	149,70	CNY	Kínai renminbi	7,5926
NOK	Norvég korona	12,0045	IDR	Indonéz rúpia	16 030,39
BGN	Bulgár leva	1,9558	MYR	Maláj ringgit	4,9307
CZK	Cseh korona	23,741	PHP	Fülöp-szigeteki peso	60,053
HUF	Magyar forint	370,85	RUB	Orosz rubel	
PLN	Lengyel zloty	4,5368	THB	Thaiföldi baht	37,134
RON	Román lej	4,9695	BRL	Brazil real	5,4288
TRY	Török líra	22,1320	MXN	Mexikói peso	18,9263
AUD	Ausztrál dollár	1,6497	INR	Indiai rúpia	88,3400

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

## EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

**Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye az állami támogatások visszafizettetése esetén 2023. február 1-jétől az EFTA-államokban alkalmazandó kamatlábokról és referencia-/ leszámítolási kamatlábokról**

(Közzétéve az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának VII. részében meghatározott referencia-kamatlábokra és leszámítolási kamatlábokra vonatkozó szabályoknak és az EFTA Felügyeleti Hatóság 2004. július 14-i 195/04/COL határozata <sup>(1)</sup> 10. cikkének megfelelően)

(2023/C 193/04)

Az alapkamatlábakat az EFTA Felügyeleti Hatóság 2008. december 17-i 788/08/COL sz. határozatával módosított, az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának a referencia- és leszámítolási kamatlábak megállapítási módszeréről szóló fejezetével összhangban számítják ki. Az alkalmazandó referencia-kamatlábak kiszámításához az állami támogatásokról szóló iránymutatással összhangban az alapkamatlábhoz megfelelő kamatfelárat kell hozzáadni.

Az alapkamatlábakat a következőképpen határozták meg:

	Izland	Liechtenstein	Norvégia
2023.2.1. –	6,37	– 0,23	3,15

<sup>(1)</sup> HL L 139., 2006.5.25., 37. o. és a HL 2006/26. EGT-kiegészítése, 2006.5.25., 1. o.

**Állami támogatás – Engedélyező határozat**

(2023/C 193/05)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság nem emel kifogást a következő állami támogatási intézkedéssel kapcsolatban:

A határozat elfogadásának időpontja	2023. február 8.
Ügyszám	89918
A határozat száma	005/23/COL határozat
EFTA-állam	Liechtenstein
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Ideiglenes válságkeret – Támogatási program az energiaigényes vállalkozások számára a villamosenergia-árak kivételesen nagymértékű emelkedése miatt
Jogalap	A gazdasági támogatási intézkedések finanszírozásáról szóló, 1997. december 18-i jogszabály (a továbbiakban: a gazdasági támogatásról szóló jogszabály) és a nagy energiaintenzitású vállalkozások villamosenergia-költségeinek 2023. évi támogatásáról szóló, 2022. december 13-i kormányzati iránymutatások
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Az energiaigényes vállalkozások támogatása a villamosenergia-költségek terén, mivel Oroszország Ukrajna elleni agressziója miatt az energiaárak jelentősen megemelkedtek
A támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatások
Költségvetés	4 millió CHF
Intenzitás	Nem elérhető
Időtartam	Az intézkedés keretében a 2023-ban felmerült villamosenergia-költségekhez nyújtható támogatás. A támogatás nyújtására legkésőbb 2023. december 31-ig kerül sor.
Gazdasági ágazatok	Valamennyi ágazat, kivéve az ingatlanüzletágot
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Amt für Volkswirtschaft Postfach 684 9490 Vaduz LIECHTENSTEIN
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az EFTA Felügyeleti Hatóság honlapján található:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

V

*(Hirdetmények)*

## KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## ÉRTESÍTÉS A SZEMÉLYZETI SZABÁLYZAT 29. CIKKÉNEK (2) BEKEZDÉSE ALAPJÁN

Pályázati felhívás főigazgató-helyettesi állás betöltésére (AD 15-ös besorolás) az Éghajlatpolitikai Főigazgatóságon (DG CLIMA)

**COM/2023/10434**

(2023/C 193/06)

Az Európai Bizottság álláshirdetést tett közzé (hivatkozási szám: COM/2023/10434) az Éghajlatpolitikai Főigazgatóság (DG CLIMA) főigazgató-helyettesi állásának betöltésére (AD 15-ös besorolás).

Ha meg szeretné tekinteni az álláshirdetés 24 nyelven készült szövegét, vagy pályázatot kíván benyújtani, kérjük, látogasson el az Európai Bizottság alábbi weboldalára: <https://europa.eu/!CrkWbM>

---

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám: M.11101 – CEPSA / BOH / BWT)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2023/C 193/07)

1. 2023. május 22-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Carlyle Group L.P. (Amerikai Egyesült Államok) és a Mubadala Investment Company PJSC (Egyesült Arab Emírségek) közös irányítása alá tartozó Compañía Española de Petróleos, S.A. (a továbbiakban: CEPSA, Spanyolország),
- a Bio-Oils Energy, S.A.U. (a továbbiakban: Bio-Oils, Spanyolország) tulajdonában lévő Bio-Oils Huelva, S.L.U. (a továbbiakban: BOH), és
- a Bio-Oils tulajdonában álló Bio Waste Trading, S.L.U. (a továbbiakban: BWT, Spanyolország).

A CEPSA az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez a BOH és a BWT felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a CEPSA egy integrált olaj- és gázipari vállalat,
- a BOH bioüzemanyagok előállítása és értékesítése területén tevékenykedik,
- a BWT élelmiszer-hulladék beszerzésével és élelmiszer-hulladékból származó termékek értékesítésével foglalkozik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11101 – CEPSA / BOH / BWT

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU